

If undelivered return to:  
**"GLASILO K. S. K. JEDNOTE"**  
 6117 St. Clair Ave.  
 CLEVELAND, O.  
 The largest Slovenian Weekly in the United States of America.  
 Issued every Wednesday  
 Subscription rate:  
 For members yearly ..... \$1.20  
 For nonmembers ..... \$2.00  
 Foreign Countries ..... \$3.00  
 Telephone: Randolph 7501

# GLASILO K.S.K. JEDNOTE

DELO OFFICIAL ORGAN IZOBRAZBA

Največji slovenski tednik v Združenih državah.  
 Izhaja vsako sredo.  
 Naročnina:  
 Za člana, na leto ..... \$1.20  
 Za nečlane ..... \$2.00  
 Za inozemstvo ..... \$3.00  
 NASLOV  
 uredništva in upravljalstva:  
 6117 St. Clair Ave.  
 Cleveland, O.  
 Telefon: Randolph 7501

ACCEPTED FOR MAILING AT SPECIAL RATE OF POSTAGE PROVIDED FOR IN SECTION 1103, ACT OF OCTOBER 3, 1917. AUTHORIZED ON MAY 22, 1918.  
 Stev. 51.—No. 51. CLEVELAND, O., 19, DECEMBRA, (DECEMBER), 1923. Leto IX.—Volume IX.

## Betlehem.

J. M. Trunk.

Oči krščanskega sveta se o Božiču obračajo proti Betlehemu. Na sebi samem je to čisto neznan kraj, in bo ostal neznan brzokone skozi vsa zgodovina. Da bi imel, to mesto kdaj kak up, ali kakor pravimo v Ameriki, kak čens za bliskovit, ameriški razvitek, je čisto izključeno. "Malo" mesto je bilo ob času, ko je lepa Ruta ob njegovem obzidju na Bozovem polju pobirala klasje, prav nič večje, kadar je zasijala v njegovi bližini iz pastirske dupline čudovita luč, da so zastremeli priposti pastirji in se začudili modri iz jutrovnih krajev, in isto neznanost mesto je še dandanes, ko prihajajo na cesti z Jeruzalema včasih cele trupe romarjev z daljnih, daljnih krajev, tudi z nepreglednih ameriških prorij, z dolin veličastnih Rocky Mountains in od rajsko lepih obrežij Tihega oceana. Le en Betlehem je na vsem svetu, neznan, najhen sicer, a prav zato edini Betlehemu. Kaj je videl v duhu prerok "Betlehem" v deželi judovski, nikakor nisi izmed mest, kaj iz Tebe bo izšel? Oni, po katerem hrepenijo ljudje, "Hrepenel bo narodi po Njem, in izšel je, hrepenenje se je izrečilo, a to hrepenenje ne bo izumrlo, izšel je Prorokovini, izšel iz Betlehema, a po njem hrepenijo srca še naprej, in hrepenela bodo po Betlehemu, malem, pa tako velikem mestu v deželi judovski. Kaj so vsa slavna mesta z milijonskim prebivalstvom, znamenito, bogato trgovino, nezmernimi zakladi sijajnega moderne življenja proti navidezno tako neznanemu Betlehemu? Prorokba se bo uresničevala še, ko bodo druga mesta pokrita s prahom razvalin in podrtin.

Ni čuda, da je zadrželo po Betlehemu tudi moje srce. Ze prvi večer, ko sem leta 1906 dospel v Jeruzalem, in sva se pričel obahonskega vina s tedanjim podvodjem in poznejšim vodjem avstrijsko-ogrškega gotišca, dr. Martinom Ehrlihom, pogovarjala o programu sem poudaril, da mora Betlehem v našrt. Kad bi bil ime za Betlehem ves dan, a zadovoljni sem se moral s kratkim poldnevom. Srčna želja se mi je pa le izpolnila. Dva iskra arabca sta zdirjala skozi tedaj še zaščitana Jopška vrata po prašni česti navzdol proti postaji in onkraj zopet navzgor ter jo zavila proti Betlehemu. Vožnja traja nekako dve uri. Prav udobno se vožnja z dr. Ehrlihom. Ali ni to oskrumba svete poti? Cesta gre nekoliko navzgor. Arabcema ni hudo, nama naravnost udobno ob silaju prelestnega solca in hladni sapici, ki pihlja čez Judovske gore od morske strani. Vriškal bi. Pa je po isti poti nekoč počas, počas stopical mož, s sklonjeno glavo, težkim gorjem v krbočem srcu vodeč o slička, na katerem je sedela mlada žena, nemo, tih, saj je

tudi njeno srce bilo polno morecih skrbi, kako se bo njima godilo. Tri trde dni že potuje ta sem od Nazareta v Galileji, da zadostita ukazu rimskega imperatoja. V popotni torbici je le nekaj suhih skorjic. Hudo je njima. Pa imata zaklad, kakršnega svet še ni imel, in ravno radi tega zaklada je njuno srce polno skrbi, da ne upata izpregovoriti besedice. Dobro ju poznate. Jožef, pravični mož, vodi oslička, in mlada žena, ki sklonjena sedi na živinčetu, je blažena izmed vseh žena, devica Marija. Midva se voziva. . . . Dospemo na višino. Ob levi je videti zidovje nekoga, grškega samostana. Menda je na mestu, kjer se je modrim z jutrovnih krajev zopet prikazala zvezda, ki si jim je v Jeruzalem skrila. Hodili so pač pravo pot, proti — Betlehemu. Nekoliko dalje na desni se prikaže zidovje, podobno mogočnemu gradu. Baje je bil to nekoč res neki grad. To je Tarkur, posest in bolnišnica usmiljenih bratov, tedaj avstrijske (grške) provinc, kateri so pripadali tudi slovenski usmiljeni bratje. Zavišemo med leppe nasade. Nekako duma smo. Predtojniki je, Tirolec, dobra duša, pozna vse naše kraje. Na stoju prinesejo mladega brata, Slovence, ime mi je izpadlo. Reče, kaj mu je. Teško govori, solza mu silijo v oči. Med vožnjo na morju ga je zadel mrtvoud, težko, da bi popolnoma okreval. Hrepenel je po delu v Sv. deželi, pomagal bi bil rad drugim, a zdaj sam potrebuje pomoči. Božja pota. Verno srce vse premaga. V razvedrilo smo zapeli nekaj domačih. Čudovita božja pota. Še eno presenečenje me je čakalo. Svoje prvo mesto, kot kaplan sem nastopil l. 1895 v Vetrinju pri Celovcu. Zupnikoval je tedaj t. m. dr. J. Amabel. Njegov telesni brat, ki je bil pri usmiljenih bratih br. Damijan, je tedaj ravno po Evropi pobiral mladožene za naprave usmiljenih bratov v Sv. deželi, in je bival nekaj časa v Vetrinju. Ko je odhajal s celovskega kolodvorja smo se ločili z zavestjo, da se pač težko kdaj zopet vidimo. A videli smo se. Ravno je prispel od nekoga bolniškega obiska, peselje, nad svidenjem je bilo veliko. Pa, moreva oditi, ker videti hočem Betlehem, in čas poteka. Pot vodi zopet malo navzdol. Dospelva do spomenika Rahele, žene očaka Jakopa in matere Benjaminove in Jožefove. Spomenik je podoben precej zanemarjeni kapelici, a pri vernih židih je v veliki časti. Drugače je ta grob neznan.

Ne traja dolgo, in Betlehem je pred nama. nekako na višini, mestoma se vidi še debelo zidovje srednjeveških utrzb za časa križarjev. Lepša poslopja so razni zavodi, školskih in Sv. deželi ne pomanjkuje, ker vsaka krščanska skupina hoče imeti nekaj za svoje privržence, tako da je mestoma celo nepotrebna potrate. Kakor že nekaj, šteje mesto par tisoč prebivalcev, večinoma katoličanov, kar je za rojstni Zvolčarjev kraj prav značilno. Betlehemčanje so tudi nekaj rod zase in se za zunaj razločujejo od drugih sedanjih prebivalcev Sv. dežele. Prav tedni so, mlajša dekleta povprečno celo, lepa, nekatera prave Marije. Odlikujejo se tudi po posebni narodni noši, pred vsem ženske. Na glavi nosijo kinč kakor Dalmatince, verižice starejših ali tudi novih srebrnic, pogostoma premoženje, cele družine. Pečajo se s tem, da izdelujejo razne, prav lične predmete za romarje, ter jih prodajajo, pri čemur so možki prav tako usiljivi, kakor slični prodajalci povsod. Proti nama so močno povdarjali: "Nous sommes des catholiques-katoličani smo. "kar bo tu pač res, a na drugih mestih se na take besede človek ne smeš prenesti ker "biznes je biznes". Kakor mi je dr. Ehrlih zatrjeval, baje tudi ne velja o Betlehemčanih sicer prav spletna izkušnja, da so katoličanje

## MIR LJUDEM NA ZEMLJI!



### Pastirci, le hitro iz spanja!

Pastirci, le hitro iz spanja, več tisoč let božje prokletstvo. Nebo se tak' svitilo blišči; In angeli nam božji oznanja: "Nocoj pa nebesko kraljestvo. Prihaja prečudno nad njo. Sin božji je prišel iz raja. Glej v jaslicah bornih leži. Zdjaj up spet človeštvo navdaja. Da greh se mu vsak odpusti. Ti Dete, presveto in milo, Pozdravljeno srčno nam bod, Da vsem bi v zveličanje bilo. Te prosim vsoljni naš rod. "Oj slava Bogu na višavah!" Zapijmo vse danes na glas. "Nebeski naj mir po nižavah, Ostane med nami vsak čas!"

Iv. Z.

na romarskih potih najslabši drobilj te vrste. Razume se, da sem kupil nekaj spominov, več, kakor sem nameraval, ker bila sva čisto sama, in vsak hoče narediti malo dobička. Mošnja je dobila veliko luknjo, a ko sem doma razdeljeval spomine na Betlehem, je bilo veselje vredno te luknje. Nikjer se prebivalstvo ni tako mešalo in izpreminjevalo, kakor ravno v Sv. deželi. Teško je določiti, če so sedanji prebivalci Betlehema pravi potomci onih, ki so tako sebično odgnali izpred svojih vrat tisti večer moža in ženo z Galileje, ko sta od hiše do hiše prošila za vbe-gaine prenočišča. Kakor sem videl, škrljlo se dandanes zelo za denarjem, a prošilca z Galileje sta bila reveža. Pri revščini so celo sorodniki zelo dvomljivo vrednosti. Bilo je pa v božjem načrtu, da se Zveličer vidi sicer v Betlehemu, med svojimi, a najbridkejši revščini, in nekako zunaj mesta, ker "prišel je med svoje, a svoji ga niso sprejeli". Zato stojl cerkev nad krajem, kjer se je porodil Spasitelj sveta, na vzhodni strani mesta.

Romarji vleče na ta kraj. Cerkev je veličastna stavba. Na malenkosti v Sv. deželi ne smes gledati, drugače se boš jezil, ali pa postaneš izlosten. Več verskih skupin si lastuje pravico do enega in istega prostora, ter jo mora strastno čuvati, ako je noče izgubiti. Niti prahu ne smeš obrisati, ako ni vrsta na tebi. Večkrat teče kri. Kaj boš? Strasti človeka zaslepijo, in tudi najsvetejši kraji niso varni pred človeško strastjo. In Turek je razumel izrabiti človeške strasti. Zdjaj ga ni več, a stavi, da strasti ne mirujejo. Kdor zavrže resnico, brani svojo zmoto a strastjo, tako je v Sv. deželi, in tako je povsod, kakor vidimo tudi tu v Ameriki. "Hic Verbum caro factum est, tu je Beseda meso postala", je zapisano na kraju, kjer je nebesko dete prvič vstopetalo v misli noči za človeški rod. O pravim svojo pobožnost, človeška je bila samo in zelo pomanjkljiva, dasi bi imela biti nebeska, ali vsaj kakršna je bila pobožnost sv. Jeronima, ki se od tega prostora spleh ni mogel ločiti.

Hitro si ogledava še druge prostore v cerkvi, ki so posvečeni raznim dogodkom, kakor sporoča sv. pismo ali je uverjeno po ustnem izročilu. Kakor so tudi tukaj sinovi sv. Franciška, ki čuvajo svete prostore, in so jih morali mnogokrat že čuvati s svojo krvjo. Na malem vrtu stoji staro oranžno drevo, pozna se mu starost, o katerem gro glas, da ga je zasadil še sv. Jeronim — Dalmatinec, brikone tudi naše slovanske krvi, saj je dostikrat čutil kako vroča je, kar čutimo mi vsi, dasi ni vedno vroča ob pravem času.

Stopiva še nekoliko za cerkev, odkoder se vidi kraj, kjer so ubogi pastirci slišali nebeske glasove in čuli novo sporočilo: "Mir ljudem na zemlji." Raagled proti jugu in vzhodu je obežen, pokrajina pa suha puščava, dasi lepa.

Arabca zdirjata. Kmalu je Betlehem za nama. Se enkrat se zglasiva pri bratih na Tarkurju. Ko sva zopet ne višini, se ozrem še enkrat na "malo", a tako znamenito mesto. Na nebu so se prikazale prve zvezde in žarele kmalu tako živo, kakor žarjio zvezde le na jutrovem. Kaj so te lučice proti Zvezdi, ki je izšla v Betlehemu pred 19 stoletji? Da bi ta zvezda sijala vsem srcem. Spomin na Betlehem v mojem srcu ne bo umrl nikoli — nikdar!

Božič v viharni noči. Bolgarski spisal Ivan Vazov. Lepo so naše Pirinske planine. Kako visoki, vse leto s snegom pokriti vrhovi, kako zelene doline, kako veličastni gozdovi, koliko čudovitih in raznovrstnih lepot! Poleti se polnijo širne planine s sredami; rejene krave mukajo na paš, paradi se konji a svedimi grivami razstare, in v daljavi se čuje pastirski pišalka, odvijajoča s svojim odmevom prepade in izgubljene glas, razvlečeno po... Oči, hladni potoki drve po skalnatih strminah, se vijo po dleščih dolinah in sune tako sladko, tako nežno, kakor pesem... Splezavši na sneženi vrh, ki noli visoko v nebo, vidiš širok naokoli gore in doline, reki Strum in Vardar prelepo macedonsko pokrajino in na jugu za gorskimi vrhi Belo morje, in če dvigneš oči v višino — videl boš Boga!

Čudovite so te Pirine s svojimi puščavami! Obiskujemo jih pozimi, ko vladajo v njih snežne nevihte in grozni orkani, tuleči kakor peklo in noseči na poti in jarke globoke zamete. Tedaj so podobne kraljestvu grobov. In lačni, ropoželjni volkovi se plazijo po belm snegu, samo njih oči se blišče v temini. Gorje potniku, ki zaide ponoči ob taki nevihti!

Bilo je v taki na predvečer Kristovega rojstva v goraki vasici R. V koči deda Laake je pričakovala družina z veliko pričnostjo vrtnet Klime. Klim, sin starega Laake, je bil odšel jutraj v Mjelnik, da nakupi božičnih daril za mater, svojo mlado ženo in dvetletnega otroka. Priti bi bil moral najpозnejše o mraku; medtem se je bilo stammilo, noč je legla na zemljo, a še vedno ga ni bilo... Kako preteče in grozno divja vihar! Buta ob okna, stresa duri in raznaša slamnato streho...

Skoro bi menili, da so roparji ncpadli kočo in da hoče... eloma vdreti vanjo. In domačim mre srce od nemira in strahu. Ob vsakem udarcu na okno prisluhujeta mlada žena, ali ni morda Klim, ki prihaja. Toda ne, Klima ni, samo vihar divja. In, o Bog, kako je temno!

Otrok, ki je bil legel v bližino ognjišča, kjer se kuhajo jedila za praznike, joka, prestrašen od besnega vetra. "Tih, otrok, tiho! Oče pri- Dalje za drugi stran.

BOŽIČ V VIHARNI NOČI.

Nadaljevanje iz prve strani.

dejo in prinesejo igrač... Otrok se je pomiril ob teh besedah, vprl se vedno zasolze...

V kotu pa vzdihuje od starosti in trudnih misli potrti deti... Laska je skrival nemir globoko v notranjost in si ni upal več zastokati...

"Kaj pa stokate in jočete?" je vprašala temno, a naenkrat mu je padlo kakor kamen na prsa in tudi sam je glasno zajokal.

Nekdo je odrinil vrata. Vstopila je stara Laskova žena. Vračala se je iz cerkve, kjer je pripravila svečo svetemu Minu...

"Ali ga še ni tu?" je vprašala prestrašena. Namesto odgovora so se potole mladi ženi solze.

"Sveti Bog, kaj je neki z mladim?" je stokala starka in stopila pred podobo, kjer je gorela lučka.

In v kotu z jedili vre veselje, ali vsi so pozabili nanj. Polnoč se bliža... Nihte se ne upa ganiti.

Vrata na dvorišču, vodeča na polje, so odprta... Nevihta razsaja neprestano, kakor bi tulili volkovi...

Klim je bil med potjo zašel. Sneženi metež je vse zamel: jarke, griče, poti in polja.

Po cele ure je blodil po Pirinah okoli, kje je, kam gre in kaj se mu lahko pripeti... Samo eno je vedel, da je daleč od svoje vasi...

Klim beži dalje, vedno le dalje, in pušča je vedno bolj brezmejna, grobu podobnejša...

Ve, da ga čakajo domači in da se mučije. Za Boga, ali še doživi, da jih vidi? Toda, kdo uide živ iz te propasti?

Kaj je to? ... Volkovi? Planil je na stran... Lačne zveri so se spustile za njim z divjim tulenjem.

Zdaj vidi grozno, neizogibno smrt pred seboj. Tedaj je planil kakor besen v novi smeri na levo, navzdol po strmem pobočju...

Ko se je doli zopet zavel, je opazil Klim z veseljem, da se nahaja v neki vasi. Kakšna da je, ali mohamedanska ali krščanska, na to niti pomislil ni...

Tu se je oddahnil... Videl je bolgarsko, krščansko kočo, svete podobe, pred njimi goreče svetiljke.

Začuden se je ozrl naokoli, kje da je. In, tedaj je spoznal, da je v svoji lastni koči.

Previdnost je vodila njegove korake k domačemu ognjišču, dočim je menil, da se nahaja ravno v nasprotni smeri.

Kakor blazni so kriknili in planili k njemu, da ga pozdravijo. "Sinko, kam si zašel v tej grozni nevihti!" je šepnil oče...

"Nevihla je velika, toda Bog je še večji, oče... Pridite, pridite vsi, pojdemo v cerkev. Ali ne slišite ropotalje?"

V tem hipu je umolknila nevihta, začela se je ropotalja... Krist je rojen!... Kmalu je zapustila srečna družina koč in šla v cerkev.

K tridesetletnici društva "Marije Device", št. 33. K. S. K. J. in njegova kratka zgodovina.

Naše društvo je bilo ustanovljeno dne 15. avgusta, leta 1893, ali na Veliki Smarčan dan z 25 člani, in ti člani so imeli osnovati si skupno blagajno z določeno vstopnino in primarnimi mesečnimi ases. v namenu, da iz te blagajne dobivajo po pravih določeno podporo...

Prvi uradniki tega društva so bili sledeči: Josip Gorisšek, predsednik; George Adlešič, tajnik; Nikolaj Grdun, blagajnik.

tri prve uradnike črna zemlja; Gorisška in Adlešiča krije ameriška gruda, a Grdun se je povrnil pred več leti v staro domovino in tam umrl, da počiva v svoji mili rodni grudi.

Društvo je pristopilo h K. S. K. Jednoti leta 1896. Ko čitamo natanko zgodovino tega društva vidimo, da je imelo ob svoji ustanovitvi in kasneje jako burne čase in je vodilo veliko borbo za svoj obstanek...

Ignac Glatch, dolgoletni predsednik in podpredsednik; sedanjí maršal, zaaluzi častno mesto v zgodovinski knjigi kot ustanovnik najstarejšega društva, vnet delavec ob ustanovitvi slovenske župnije in K. S. Doma. Temu, rojaku se ima

USTANOVNIKI DR. MARIJE DEVICE, ŠT. 33. K. S. K. J. v Pittsburgh, Pa.



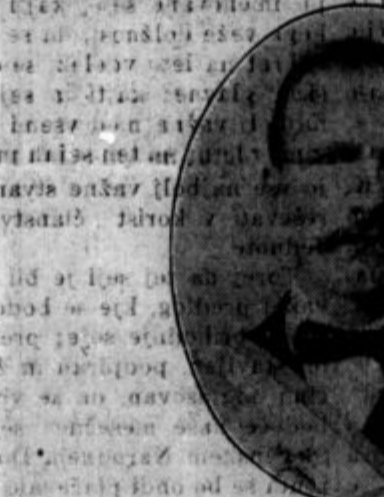
Ignac Glatch, ustanovnik, bivši večletni predsednik in sedanjí maršal.

Zdaj pridemo pa na 30 letnico, ki bi se morala vršiti dne 15. avgusta t. l. Ker se je pravno ta čas delalo s predpripravami za XV. konvencijo K. S. K. Jednote, se je stvar preložila na 31. dec. ali na Silvestrov večer.

Opis ustanovnikov. Josip Pavlakovič, ustanovnik in uradnik skoro od začetka do danes in sedanjí predsednik, zasluži častno ime kot vnet delavec na društvenem in narodnem polju. Skoro od začetka društva vodi razne urade točno in nepristransko; ker dotičnik spada tudi k raznim drugim društvom, ga tudi oni cenijo in volijo za uradnika.



Josip Pavlakovič, ustanovnik, bivši večletni in sedanjí predsednik.



Nikolaj Satovšek, ustanovnik in bivši večletni predsednik.



Matija Rogina, ustanovnik in agitator za društvo.



Matija Tomec, ustanovnik in večletni razgovorni uradnik.



Matija Rogina, ustanovnik in agitator za društvo.

loč od blagajne, tako, da je danes društvo na solidni podlagi dasiravno ni najmočnejše v članstvu in blagajni; da ni še močnejše, temu niso krivi ustanovniki; saj so vendar vedno vršili svojo dolžnost in temeljna načela; zasajena trta v naši naselbini je obrodila stoteren sad; iz te trte je pognojeno mnogo drugih mladik, katere danes prednjačijo v članstvu in blagajni v naši naselbini.

Leta 1918 meseca avgusta je to društvo slavilo svoje 25 letnico; pri tej proslavi je tudi društvo kupilo novo ameriško zastavo. Ta 25 letni jubilej se je vršil bolj na skromen način, ker je ravno takrat divjala svetovna vojna, da niso bile dopuščene velike ceremonije; vseeno je bila pa vdeležba od strani raznih sobratskih društev velika; proslava se je izvršila v lepem tiru in povoljno za društveno blagajno.

zahvaliti čela pittsburska naselbina za njegovo neumorno delo na društvenem in narodnem polju. Nikolaj Satovšek, bivši dolgoletni predsednik in bolniški obiskovalec in veliki agitator za društvo. Svoječasno je ves svoj prosti čas med svojim delom uporabil za napredek društva; nagovarjal je novodošle rojake iz stare domovine, da pristopijo v društvo in se zavarujejo proti vsaki nezgodi, kar je bilo velike važnosti zanje. S tem si je navedenec zaslužil mnogo priznanja na društvenem polju.

Matija Tomec, mnoga leta vsakovrstni uradnik in porotnik društva ter pionir naše naselbine in trdna korenina za društvo. Matija Rogina, ustanovnik društva in pionir naše naselbine. Dasiravno ni bil uradnik, je bil vseeno vedno vnet delavec za društvo in našo na-

selbino; posebno za časa ustanovitve naše fare. Toliko za sedaj o 30 letnici društva; kako bo ta proslava izpadla, poročam na obširno kasneje. Z bratskim pozdravom, Math Pavlakovich, tajnik.

Opomba uredništva: Uredništvo "Glasila" izraža tem potom iskrene čestitke goroznačenemu društvu povodom bližajočega se slavnostnega jubileja 30 letnice. Zano mo želi, da bi še v prihodnje tako napredovalo, v vseh ozirih in enkrat obhajalo svoj zlati jubilej s podvojenim številom članstva ter svoto v blagajni.

Društvo Marije Device, št. 33, svojim ustanovnikom. Ob proslavi mojega 30 letnega obstanka, mnogo mojih ustanovnikov manjka; zdaj jih stojí zraven mene samo pet, Bog zna, kje ostali so, ali so šli že na drugi svet? Gotovo ene že črna zemlja, krije; drugim zame srce več ne bije. Bog poživi onih pet, ki mi ob strani stojé že 30 let. Ob ustanovitvi moji burne čase smo imeli, toda vse težave skupaj smo preživeli; ohranili ime ste moje in podporno društvo svoje. Zdaj, ko slavim slavnost mojo, podajam vam desnico svojo. Vi slovenski verni siní, verni društvu, verni tudi naselbini. Zdaj ko 30 let poteka. Vaše društvo hvalo, vam izreka. Delo Vase je bilo temelj naselbine; z njim zaslužite nesmrtno ime. Ko Vas bodé črna zemlja krila, nad grobom vašim, se bo slava vila. Onim, katere že dolgo črna zemlja krije, nad grobom glas jim danes žalni bije: Zal, da ne glaviš moje slave z nami zdaj je to nemogoče, proslavimo jo nad zvezdami. Onih, kateri še živijo in mojo tridesetletnico slavijo, tukaj vidite pa slike. Bog poživi še mnogo leta moje ustanovnike!

Zložil George Staresinič. Društvena naznanila. Društvo sv. Stefana, št. 1 Chicago, Ill. Članom našega društva se naznanja, da bomo imeli skupno spoved v soboto, 22. decembra, popoldan in zvečer, in skupno sv. obhajilo v nedeljo zjutraj, 23. decembra, med pol osmo sv. mašo. Članstvo naj se zbira v nedeljo ob 7:15 zjutraj v cerkveni dvorani z regalijami, da skupaj odkorkamo k mizi Gospodovi. Pol pisma služba Božja bodé darovana za vse umrle in žive člane našega društva. Toraj upam, da se vsakdo udeleži in se skupno spominjamo naših ranjkih bratov. Zelec vam vsele Božične praznike, ostajam z bratskim pozdravom. Louis Bobich, tajnik.

Iz urada društva sv. Cirila in Metod, št. 4, v Tower, Minn. S tem naznanjam članom izven društvenega sedeža, da smo imeli sejo in volitev odbora za leto 1924, dne 9. dec. Izvoljeni so bili: Predsednik, Joseph Oblak; tajnik, John Schweiger; blagajnik, George Nemanic. Tudi naznanjam članom, da je društvo pristopilo v centralni bolniški oddelek in sicer z dnem 1. dec. Društvo je letos izplačalo \$352 bolniške podpore; denarja imamo v blagajni še \$1.300. Članom izven društvenega sedeža se tudi naznanja, da smo plačali iz društvene blagajne 50 centov za vsakega člana in članico za konvencni sklad.

Večkrat vidim slike večjih družin spadajočih v to ali ono društvo naše slavne Jednote, takšne družine skoraj gotovo nima niti ena slovenska Jednota kakoršna ima naše društvo, namreč 8 članov odraslega oddelka: oče, mati in šest otrok; po novih pravih lahko ustanovijo sami svoje društvo; to je družina br. Joseph Zalar v

Soudan, Minn. Vsa pisma, tikačoka se društva, naj se pošiljajo po novem letu na naslov novega tajnika, John Schweiger, Box 835, Soudan, Minn. Frank Schweiger, dosedanji tajnik.

Iz urada društva sv. Jožefa, št. 21, Federal, Pa. Tem potom naznanjam vsem članom (icam), kateri so na potnih listih in kateri se niso udeležili glavnega zborovanja dne 9. dec., da so bili v odbor izvoljeni sledeči člani: Predsednik, John Krek; tajnik, Frank Primožič; blagajnik, Ignac Krek. Sklenilo se je tudi, da članstvo našega društva stopi v centralizacijo bolniškega oddelka. Sporoča se tudi vsem članom, kateri se žele zavarovati za \$2.00 dnevne bolniške podpore, da se morajo dati zdravniško preiskati, zatoraj naj mi vsak sporoči, da mu preskrbim potrebne listine. Priglasilo se je tudi več članic, katere žele plačevati za bolniško podporo. Zatoraj opozarjam vse tiste, katere želite pristopiti v ta oddelek, da se nemudoma priglasite, ker pozneje ne boste imeli tako ugodne prilike, kakor se vam nudi sedaj.

Vesele božične praznike in srečno novo leto voščim vsem članom in članicam naše dične Jednote. Frank Primožič, tajnik. Društvo sv. Barbare, št. 23, Bridgeport, Ohio. Društvo sv. Barbare, št. 23, K. S. K. J. je obhajalo v nedeljo 9. dec. svoj društveni praznik sv. Barbare, vsled tega se je korporativno vdeležilo sv. maše ajutraj, popoldne se je pa vršila glavna jetna seja, katere so se polnoštevilno vdeležili člani, kar je dokaz, da se člani zanimajo za društvo. Seja se je vršila v najlepšem redu in bratskem soglasju. Razmotrivalo se je o raznih načrtih, za korist in napredek društva in K. S. K. J. ter upamo, da bodo sklepi glavne seje obrodili veliko dobrega sadu v prihodnjem letu. Vršila se je objednem tudi volitev odbora za leto 1924. Članstvo je želelo, da ostane ves stari odbor še za naprej, ker je pa dosedanji predsednik, Anton Hočvar iz tehtnih vzrokov odklonil v nadalje svoj posel, ravno tako podpredsednik, Joe Berus in nadzornik, Joe Simončič, so bili soglasno izvoljeni sledeči člani v odbor: Predsednik, Louis Suštaršič; podpredsednik, Ludvig Hoge; tajnik, Mihael Hočvar; podtajnik, Frank Mirtič; blagajnik, John Klep; nadzorniki, Frank Gregorič, Josip Ausc in Josip Fabjan; maršal, Josip Berus; zastavonoše, Rudolf Hočvar in Anton Lovše; vratar, Andrej Hočvar, št. Ves odbor je bil z velikim navdušenjem izvoljen, kar znači, da imajo člani zaupanje v novi odbor, so pa v resnici vsi novi uradniki zaupanja vredni, kar so dosedaj ob vsaki priliki pokazali, da jim je blagor društva pri srcu; zato upamo, da bodo zdaj še bolj marljivo delovali za napredek društva. Dragi sobratje, upam, da boste z istim navdušenjem, ko ste izvolili nov odbor, tudi istega podpirali skozi celo leto, ker le z vašim sodelovanjem in pomočjo bo mogoče odbornikom uspešno vršiti svoje posle. Ne pozabite lepih navodil za društveni napredek, ki so jih podali na seji razni člani, posebno pa br. predsednik Anton Hočvar in novo izvoljeni predsednik, br. Louis Suštaršič. Kot bivši delegat je jasno povdarjal, kake koristi je društvo in K. S. K. J. posebno sedaj, ko stopijo nova pravila v veljavo, ter bo postala v resnici najboljša slovenska podporna organizacija v Ameriki; zatoraj vpoštevajte vedno te nasvete, bodite ponos-

ni, da ste člani najstarejšega društva v naselbini in prve slovenske Jednote v Ameriki. Priporočajte ob vsaki priliki društvo sv. Barbare in K. S. K. J. svojim prijateljem; pojasnite jim, kake koristi bodo imeli, če pristopijo v društvo sv. Barbare in K. S. K. J. in bodo z veseljem pristopili. V zadnjem letu je pristopilo 11 novih članov, kar je za naše razmere tukaj že lepo število in vsi so zadovoljni in ponosni na naše društvo in Jednoto, tako bodo tudi vsi drugi, ko pristopijo, ker pri društvu sv. Barbare v resnici vlada prava bratska sloga in ljubezen med člani. Društvo je tudi z velikim zadovoljstvom odobravalo neumorno delovanje našega bodočega gl. predsednika, br. Anton Grdina, ki s tako vneto deluje za centralizacijo, da je dosegel že tako velike uspehe; zato mu društvo izraža prisrčno zahvalo, kakor tudi vsem onim, ki mu pomagajo pri tem koristnem delu, kajti uverjeni smo, da je centralizacija sedaj zasigurana pri naši Jednoti in postavljen je temelj, po katerem bo v bodoče napredovala K. S. K. Jednota in njena društva. Zato dragi mi člani in članice K. S. K. J. podpirajmo z vsemi moči našega bodočega gl. predsednika, ker to on zasluži, za delo, ki ga z tako vneto vrši za korist vsega članstva K. S. K. J. Ako bomo skupno sodelovali, bomo dosegli lepe uspehe, ki bodo v korist članstvu in ponos K. S. K. Jednote, kakor tudi vsem Slovincem, ki so ostali zvesti svoji veri v Ameriki. Sobrat Anton Grdina, Vam pa kličemo: "Slava Vam, le tako naprej!" Zelim vsem članom in članicam K. S. K. Jednote vesele božične praznike in srečno novo leto 1924. Ob sklepu pošiljam bratske pozdrave vsemu članstvu, posebno pa našim novim sobratom v centralizaciji. Mihael Hočvar, tajnik.

VAZNO NAZGANILO ČLANSTVU DR. SV. VIDA, ŠT. 25.

Članom našega društva se naznanja, da je društvo pristopilo v bolniško centralizacijo z dnem 1. dec., 1923. V slučaju obolelosti naj se bolnik edino javi pri društvenem tajniku in naj se ravna po navodilih tajnika in zdravnika. Članicam je dano na razpolago, da pristopijo v ta oddelek ali ne. Katera članica mišli pristopiti v bolniško centralizacijo za sedem dol. bolniške podpore na teden, brez kake pristojbine in zdravniške preiskave, naj to naznani društvenemu tajniku najkasneje do 20. decembra; več pojasnila dobite pri podpisnem tajniku. Nadalje se naznanja članom, da je društvo sklenilo na seji dne 2. dec. da se korporativno vdeležimo sv. maše o pol. znanosti ur. (10:30) dop. na božični dan, v cerkvi sv. Vida. Zbirali se bomo ob 10. zjutraj v navadnih društvenih prostorih in Knausovi dvorani. Vdeležite se te maše polnoštevilno. Sobratski pozdrav vsemu članstvu K. S. K. Jednote in vam želim vesele božične praznike ter srečno novo leto. Anthony J. Fortuna, tajnik. 1093 E. 64th St., Cleveland, O.

Iz urada društva sv. Petra, št. 30, v Calumet, Mich. Članim in članicam se naznanja, da je imelo omenjeno društvo svoje letno gl. zborovanje dne 9. dec. Takoj ko je bila redna mesečna seja zaključena, je predsednik Math F. Koba pozval članstvo k redu in je ob enem z navdušenim govorom omenil pomen zborovanja in priporočal, da naj vsi člani delujejo složno in z bratsko ljubeznijo za napredek društva in K. S. K. Jednote. Nato je tajnik podal poročilo

Dalje na tretji strani.







Ustanovljena v Jolietu, Ill., dne 2. aprila 1894. Inkorporirana v Jolietu, državi Illinois, dne 12. januarja, 1898.

GLAVNI URAD: 1004 N. CHICAGO ST., JOLIET, ILL. SOLVENTNOST K. S. K. J. ZNASI 100.36%

Od ustanovitve do 1. decembra 1923 znaša skupna izplačana podpora \$2,280,995.00.

GLAVNI URADNIKI:

Glavni predsednik: Joseph Sitar, 607 N. Hickory St. Joliet, Ill.

I. podpredsednik: Matt Jerman, 332 Michigan Ave., Pueblo, Colo.

II. podpredsednik: John Mravintz, 1022 East Ohio St., N. S. Pittsburgh, Pa.

Glavni tajnik: Josip Zalar, 1004 N. Chicago St. Joliet, Ill.

Zapisnikar: John Lekan, 406 Marble St., Joliet, Ill.

Blagajnik: John Grahek, 1012 N. Broadway, Joliet, Ill.

Duhovni vodja: Rev. Francis J. Azbe, 620-10th St. Waukegan, Ill.

Vrhovni zdravnik: Dr. Jos. V. Grahek, 303 American State Bank Bldg., 600 Grant St. at Sixth Ave., Pittsburgh, Pa.

NADZORNI ODBOR:

Frank Opeka, st. 26 Tenth St., North Chicago, Ill.

Martin Shukle, 811 Ave. "A", Eveleth, Minn.

John Zulich, 6426 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

John Germ, 817 East "C" St. Pueblo, Colo.

Anton Nemanich, st. 1000 N. Chicago St., Joliet, Ill.

POROTNI ODBOR:

Martin Težak, 1201 Hickory St., Joliet, Ill.

Frank Trempush, 42-46th St., Pittsburgh, Pa.

John Wukshinich, 5031 W. 23. Place Cicero, Ill.

PRAVNI ODBOR:

Joseph Russ, 6519 Bonna Ave., Cleveland, Ohio.

R. F. Kompare, 9206 Commercial Ave., So. Chicago, Ill.

John Dezman, Bux 529, Forest City, Pa.

UREDNIK "GLASILO K. S. K. JEDNOTE":

Ivan Zupan, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, O. Telefon: Randolph 7501.

JEDNOTNI ODVETNIK:

Ralph Kompare, 9206 Commercial Ave., So. Chicago, Ill.

Vsa pisma in denarne zadeve, tikajoče se Jednote naj se pošiljajo na glavnega tajnika JOSIP ZALAR, 1004 N. Chicago St., Joliet, Ill., dopise, društvene vesti, razna naznanila, oglase in naročila pa na "GLASILO", K. S. K. JEDNOTE, 6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio.

Vsem uradnikom (icam) krajevnih društev, cenjenim članom in članicam K. S. K. J.

ZELIM VESELE IN ZADOVOLJNE BOZICNE PRAZNIKE, TER SREČNO VESELO IN USPEŠNO NOVO LETO.

Josip Sitar, predsednik K. S. K. J.

Zelim vsem odbojnikom in odbojnicam krajevnih društev vsemu članstvu naše Jednote in prijateljem in znancem! ... Josip Zalar, gl. tajnik K. S. K. J.

Iz urada gl. tajnika K. S. K. Jednote.

NOVO DRUŠTVO SPREJETO V JEDNOTO.

Zensko društvo Marije Pomagaj 174. Willard, Wis., sprejeto v K. S. K. Jednoto 5. dec. 1923. Imena članic:— 10993 Ociecey Sallie roj. 1907, raz. 17. zav. \$500. 10994 Bajuk Doroteja roj. 1906, raz. 18. zav. \$500. 10995 Gosar Marija roj. 1892, raz. 31. zav. \$500. 10996 Brežič Marija roj. 1891, raz. 32. zav. \$500. 10997 Debeve Marija roj. 1890, raz. 34. zav. \$500. 10998 Zupanc Marija roj. 1881, raz. 42. zav. \$500. 10999 Rakovec Antonija roj. 1881, raz. 42. zav. \$1000. 11000 Trošt Marija roj. 1878, raz. 46. zav. \$250. 11001 Toleni Marija roj. 1870, raz. 53. zav. \$250. 11002 Lunka Marija roj. 1870, raz. 54. zav. \$250. 11003 Lesar Franciška roj. 1870, raz. 54. zav. \$250. Josip Zalar, gl. tajnik.

DOLOČBA ZA DRUŠTVA CENTRAL. BOLN. ODEDELKA.

Pri minuli (petnajsti) konvenciji se je določilo, da se bo članstvo centralnega bolniškega oddelka s prihodnjim letom lahko zavarovalo za \$1.00 ali \$2.00 dnevne bolniške podpore. Mnenje vrhovnega zdravnika Jednote, kakor tudi mnenje podpisanega je bilo, da bi se morali vsi oni člani (ice), ki se bodo hoteli zavarovati za dva dolarja dnevne bolniške podpore, podvreči zdravniški preiskavi, prej nego bi se jih zamoglo vpisati v razred \$2.00 dnevne bolniške podpore. Ker ima pa pri tej zadevi odločevati le članstvo spadajoče v centralni bolniški oddelek, zato se je dne 12. sept. t. l. o tem obvestilo in naprosilo vsa društva centralnega bolniškega oddelka, da njih članstvo odloči, kako naj se v tem oziru stavi točka v pravila. Večina društev, je prišla do zaključka, da je točka velike važnosti in je sklenila, da vsi člani in članice, ki se bodo zavarovali za \$2.00 dnevne bolniške podpore, se morajo prej ko bodo sprejeti v omenjeni oddelek zdravniško preiskati. Uradno se torej naznanja, da ker je večina društev spadajočih v centralni bolniški oddelek določila, da se morajo člani in članice prej pustiti zdravniško preiskati, nego se zamorejo zavarovati za \$2.00 dnevne bolniške podpore, zato je postala omenjena točka pravomočna in se prosa, da vsa društva kakor tudi posamezni člani in članice centralnega bolniškega oddelka, predstoječe pravilo vpoštevajo ter se po istem ravnaajo.

Za glavni urad K. S. K. Jednote, Josip Zalar, gl. tajnik.

LETNO ZBOROVANJE GL. ODBORA.

Po določilu glavnega predsednika Jednote se tem potem uradno naznanja, da se prične letno zborovanje glavnega odbora v ponedeljek dne 14. jan. 1924 ob deveti uri dopoldan v glavnem uradu K. S. K. Jednote.

Bratje nadzorniki se snidejo v glavnem uradu dne 14.

jan, ob deveti uri dopoldan, ostali bratje glavni uradniki pa v sredo dne 16. odnosno 17. jan. kakor jim bo pisмено naznanjeno.

Vsa cenjena krajevna društva, ki imajo kako pritožbo, prošnjo ali priporočilo odboru za predložiti, se tem potem opozarjajo, da pošljejo tozadevna poročila na glavni urad najkasneje do 12. jan. 1924.

Za glavni urad K. S. K. Jednote, Josip Zalar, glavni tajnik. Joliet, Ill. 14. dec. 1923.

RESNICI NA LJUBO V ODGOVOR IN POJASNILO.

V "Glasilu" minulega tedna št. 50, je bil na prvi strani priobčen uredniški članek pod naslovom "K selitvi "Glasila" v Cleveland, Ohio."

Urednik in upravnik brat Zupan, je med drugim omenil tudi sledeče:

"Kakor razvidno, je današnja oblika (velikost) tiska predrugačena od zadnje. Valski določbe glavnega tajnika je čtivo te izdaje lista tiskano v bolj drobnih črkah itd.

Resnici na ljubo moram konstatirati, da v kolikor se določitve tiska tiče, nisem istega jaz podpisani določil. Res je, da sem priporočal nadzornemu odboru "Glasila" povečanje lista iz 6 na sedem kolen in res je, da sem priporočal drobnejši črke kakor so bile preje, toda jaz sem to le priporočal nadzorni odbor "Glasila" pa je določil in odločil velikost lista in velikost črk.

Točka 174 Jednotinih pravil se glasi: V verskih zadevah je vrh nadzornik "Glasila" duhovni vodja. V vseh drugih točkah glede urejevanja "Glasila" ima pa razsojevati in določati nadzorni odbor "Glasila" sestojč poleg duh. vodje tudi iz glavnega predsednika, glavnega tajnika, predsednika porotnega odbora in predsednika pravnega odbora.

Iz zapisnika se nadzornega odbora "Glasila" K. S. K. Jednote priobčenega v "Glasilu" z dne 17. okt. 1923, je razvidno, da ko sem razposlal ponudbe na razne tiskarne za tiskanje "Glasila", sem omenil, da naj se računa na stavek v listu z 10 pt. črkami in ravno tako z 12 pt. črkami. Ko je nadzorni odbor "Glasila" uvidel, da je tiskovna družba, ki sedaj tiska "Glasilo", podala isto ceno za stavek z 10 pt. kakor z 12 pt. črkami, zato je nadzorni odbor "Glasila" določil, da se tiska "Glasilo" z 10 pt. črkami.

Iz predstoječega je torej razvidno, da kolikor se urejevanja "Glasila" tiče (v to spada tudi velikost lista in črk), določuje in odločuje nadzorni odbor "Glasila" in ne glavni tajnik sam.

Toliko resnici na ljubo v pojasnilo. Josip Zalar, gl. tajnik. Joliet, Ill. 14. dec. 1923.

VAŽNO ZA DRUŠTVENE TAJNIKE IN TAJNICE.

Pri minuli (petnajsti) konvenciji so bile razne točke v pravih popravljene, zboljšane ali nadomeščene z novimi točkami. Poslovanje s prihodnjim letom bo zavzemalo veliko širši določek kakor je bil sedaj, in ravno tako bo bodoče poslovanje zahtevalo veliko več pozornosti, dela in truda kakor ga zahteva sedanje. Ker pa vidim, da nova pravila še ne bodo dogotovljena do 1. jan. 1924, na podlagi katerih bi se društveni tajniki (ice) pri poslovanju zamogli ravnati, zato tukaj naj vam nekaj važnih točk, ki stopijo v veljavo z bodočim fiskalnim letom:

1. Članstvo se bo zamoglo zavarovati za desmrtne zavarovalnino za \$250.00, \$500.00, \$1000.00, 1500.00 in \$2000. 2. Za \$1500.00 zavarovalnino se lahko članstvo zavaruje od 16. do 50. leta in za \$250.00 od 16. do 55. leta.

3. Z novim letom se bo članstvo lahko zavarovalo tudi za 20 letno vplačilno zavarovalnino. Pri 20 letni zavarovalnini si član(ica) lahko izbere isto svoto zavarovalnino kakor je zgoraj pod točko (1) označeno. Ravno tako se pri tej zavarovalnini vpoštevata ista starost kakor pri desmrtni zavarovalnini. (Glej označbo pod točko 2.)

4. Novopristopili člani(ice) plačajo pristopnine \$1.00 namesto 50c. toda pri tem odpade \$2.00 strošek za rezervni sklad, ki je bil do sedaj v veljavi.

5. Članom (icam) centralnega bolniškega oddelka bo dana prilika zavarovati se za \$1.00 ali \$2.00 dnevne bolniške podpore. Assessment v ta namen znaša za \$1.00 dnevne podpore 75c, in za \$2.00 podpore \$1.55 mesečno. Oni, ki se želijo zavarovati za \$2.00 dnevne bolniške podpore, se morajo pustiti zdravniško preiskati.

6. Pristopnina v centralizacijo znaša \$2.50 zavseonc, ki želijo biti opravičeni do bolniške podpore takoj po pristopu v centralizacijo. Za one, ki se odpovedo pravicam do bolniške podpore za 90 dni od časa pristopa, je pristopnina prosta, toda niso opravičeni do podpore v slučaju bolezni za dobo 90 dni od časa pristopa v centralizacijo.

7. Članom pristopilim v Jednoto med leti 1894 do vitevši 1900 se znata starost vplačevanja za 5 let. Omenjeni člani bodo plačevali assessment po letih, kolikor so bili stari leta 1910, namesto 1915.

8. Urad zastopnika (ice) odpade. Posle, katere je do sedaj izvrševal zastopnik (ica) bo v bodoče opravičeni društveni tajnik (ica). Listine pa, ki jih je imel do sedaj podpisavati zastopnik (ica), bo v bodoče podpisoval društveni blagajnik ali blagajničarka.

9. Članice, ki pristopijo k moškim društvom, morajo biti na društveni seji ravno tako zapričene, kakor moški.

10. Na mrtličnih listih se ne bo zahtevalo uradne izjave od pogrebniaka, zdravnika ali Coroner-ja. Namesto teh izjav in potrdil, se mora vsakemu mrtličnemu listu priložiti takozvani "Certified copy of certificate of death". Sedajni mrtlični listi bodo te vedno v veljavi, toda le v toliko kolikor se rabi potrdilo in pojasnilo od strani društev. (Prva stran in polovico druge strani mrtličnega lista.)

11. Nova pristopili člani ali članice, ki bodo premenili dediče, naj se spoznajo, da od posmrtnine določijo \$500.00 za pogrebne stroške. Ako tega ne bodo imeli opredeljeno v certifikatu, se bo omenjeni znesek ostal od zavarovalnino v plačilo pogrebniških stroškov, razun v slučaju, kadar dediči sami skrbijo za pogreb.

12. Mrtličnemu listu je ob vsakem slučaju potreba priložiti račun pogrebniških stroškov.

13. Člani(ice), ki se bili že dvakrat suspendovani(e), se zopet sprejemajo v Jednoto pod pogojem, ako plačajo \$2.00 poleg vseh ostalih in dolžnih assessmentov ter prispevkov.

14. Članice plačajo za prestopni list \$1.00 kakor moški

15. Nova društva se zamorejo ustanoviti z 8 člani(icami).

16. Plaćilna lestvica 20 letnega zavarovanja: (American Experience Table of Mortality 4%)

Table with columns: Starost, \$250, \$500, \$1000, \$1500, \$2000. Rows for ages 16 to 55.

Iz točk, ki sem jih navedel je razvidno, da bodoče poslovanje bo veliko težavnejše kakor je bilo sedanje. Treba bo veliko več pozornosti, toda to naj ne straši nobenega tajnika ali tajnice. Le pogum in korajžje. Ne bojmo se dela, ki nas čaka. Več dela, ko bomo imeli, temvečji bo napredek Jednote.

Delujmo složno roko v roki in vse težkote bodo premagane. V vsakem slučaju bomo z veseljem vsakteremu na razpolago, zaradi tega naj se nobeden ne boji vprišati ali pisati za pojasnila. Cenjene tajnike (ice) prosim, da predstoječe točke obravnajo, ki jim bodo ob raznih prilikah služile v navodilo in pojasnilo. Z vdanostaino pozdravom,

Josip Zalar, gl. tajnik.

FINANČNO POROČILO K. S. K. JEDNOTE ZA MESEC NOVEMBER 1923.

Table with columns: Dr. št., ases. 11-23, Smrtnina, Poškod. Bol. pod. Rows 1 to 78.

FINANČNO POROČILO MLA. DINSKEGA ODEDELKA K. S. K. JEDNOTE ZA MESEC NOVEMBER 1923.

Table with columns: Dr. št., Plaćana vsota. Rows 1 to 78, plus summary rows for total and previous months.

Table with columns for items, prices, and totals. Includes entries like 80., 81., 83., 84., 85., 86., 87., 88., 89., 90., 91., 92., 93., 94., 95., 96., 97., 98., 101., 103., 104., 105., 108., 109., 110., 111., 112., 113., 114., 115., 118., 119., 120., 121., 123., 124., 127., 128., 130., 131., 132., 133., 134., 135., 136., 139., 140., 143., 144., 145., 146., 147., 148., 152., 153., 154., 156., 157., 158., 160., 161., 162., 163., 164., 165., 166., 167., 168., 169., 170., 171., 172., 173., 173. Total: \$34,165.22 \$11,750.00 \$700.00 \$1,903.50

Preostanek 1. novembra 1923. \$1,088.121.19
Prejemki tekom meseca novembra 1923.
Prejeli od društev \$34,165.22
Obresti 5,254.38
Najemnina dvorane 3.00\$ 39,422.60
\$1,127.543.79
Izplačali:
Posmrtnine \$11,750.00
Poškodnine 709.00
Centralne bolniške podpore 1,903.50
Upravni stroški 9,317.87\$ 23,671.37
Preostanek 30. novembra, 1923. \$1,103,872.42

Joliet, Ill., 1. dec., 1923.
Josip Zalar, gl. tajnik.

LISTNICA UREDNIŠTVA.
Polagoma se bližamo zopet staremu redu v novi tiskarni, v novem mestu in v novi državi.
Minula večkratna selitev nam je povzročila toliko sitnosti in dela, da si kaj takega sploh nismo mislili. Kakor vidite, je v tej izdaji izjemno veliko društvenih naznanil povodom decembrskih volitev pri krajevnih društvih. Urediti vso to stvar in prepisati na čisto, ni malo dela. Nekaj naznanil, koja smo prejeli še le zadnji ponedeljek je zaostalo za prihodnjjo številko.
Kakor običajno vsako leto, smo ta čas zopet priredili božično izdajo. Vseled slike na prvi strani smo tudi za danes opustili splošno ameriške in tinozemske novice, kar naj nam cenjeni čitatelji blagohotno oprostijo. S prihodnjo izdajo bo izšlo "Glasilo" povsem urejeno z raznoličnim drugim čitvom in tudi novicami na prvi strani; poskrbeli bomo tudi, da bo kaj gradiva za prijatelje nedolžne šale, zabave in smeđaha! v to svrhu nam je obljubila povsem nova Klobasarjeva špela svojo pomoč in sodelo-

novi Merice ni več med živi- mi! Kolika škoda za vse! An- gelj smrti nam jo je iztrgal za vedno ter ji ugodil skrivne slutnje, da bo sledila svojemu ljubljenu in že pokojnemu očetu v grob, ravno 15 dni prej, ko se bo obhajalo obletnico njegove smrti; letos bosta prvič skupaj božičevala, tamka nad zvezdami!
Pisati kot novemu lokalnemu listu že takoj drugi teden pomrtnico o tako znani, tako spoštovani, tako priljubljeni, tako odkritosrčni, tako usmiljeni, tako narodni, tako verni, tako blagi, tako odkriti, tako skromni in tako dobri Grđinov Merici, je nekaj hudega za urednika. Dasiravno je nismo osebnò poznali, ji prinaša tudi naše "Glasilo" naslednje vrstice kot skromno spomeničico, kor slišimo — cele kolone, kajti Napisati bi morali o njej — ka- v Clevelandu je dospela živele samo še ena Grđinova Merica; enake naslednje ji bo nemo- goče najti. O njenih vrlinah in čednostih, koje smo navedli zgoraj priča in pripoveduje vsa naša clevelandska sloven- ska naselbina. Kolikim je po- kojnica pomagala tekom zad- njih 20 let. Ker je dospela semkaj iz starega kraja še kot 5 letna deklica, se je v tukaj- šnji ljudski šoli kmalu pričela angleščine v govoru in pisavi; tako je tudi do smrti gojila in vedno spčohtovala svoj mili ma- terin jezik. To jo je navduše- valo, da je tisočim rojakom te- kom let služila kot tolmač na sodniji, v bolnišnicah, pri zdravniškem pregledovanju, itd. itd. Vse to je izvrševala z veseljem in brezplačno. V re- snici so imeli naši Slovenci po- kojno Merico za svojo mater, za svojo zaščitnico in pomočnico v raznih slučajih. Ni čuda, ja so jo zadnji ponedeljek v ta- ko veličastnem in velškanskem sprevođu položili k večnemu počitku na kalvarijskem pokopališču poleg njenega očeta.
Pokojna Mrs. Mary Hafner je bila rojena pred 37 leti v Preserju pri Ljubljani. S svojimi stariši se je v Ameriko iz- selila še kot majhna deklica živele je skoro ves čas tukaj v Clevelandu.
Dne 10. je tožila svoji mato- ri, da jo boli glava, slutila je nekaj groznega — "Ali bom znorela, ali me bo pa zadela kap?" — tako je drugim govo- rila. Tri dni pred smrtjo je imela tudi neke čudne sanje, ki so ji pomenjale smrt. V ob- če je pa vedno sanjala, da jo pokojni oče kliče k sebi, v večnost. Vse to jo je navdaja- lo, da se je na smrt priprav- ljala. Izbrala si je svojo mrt- vaško obleko, in pri g. župni- ku vse uredila glede svojega pogreba.
Vrnivši se domov oni večer, jo je v resnici zadela kap na možgane, da je tri dni ležala nezavestna \* na svojem domu. Vsaka zdravniška pomoč je bila zaman; v četrtek popoldne je naša nenadomestljiva Merica za vedno zatisnila svoje oči.
Naj bi bila ta pokojna in blaga rojakinja za vzgled vsem drugim ameriškim Slo- venkam. Njen spomin bo živel v naši slovenski metropoli, dok- ler se bo čula med nami slo- venska govorica. Naj v miru počiva!
Smrtna kosa.
Umrla je v nedeljo zjutraj Alojzija Prijatelj, ki se je na- hajala v zavodu za slaboumne že zadnjih deset let. Ranjka je bila stara 43 let, doma iz vasi Tomažine, fara Rob na Dolenjskem. V Ameriko je dospela pred 17. leti. V do- movini zapuščala brata in sestro, tukaj pa soproga in 4 otroke. Pogreb se je vršil v turek iz Grđinovega pogrebnega zavoda. R. I. P.
Drzon vlog na St. Clair Ave. pri belem dnevu.
Včeraj popoldne okrog pol. 3. ure sta vdrila v urad Sloven- skega posojilnega in stavbin-

skega društva na 63. cesti dva nemaskirana roparja. Stopiv- ši pred blagajnika in tajnika to posojilnice, sta jima odarala samokres v roki gorzila in zahtevala denar. Eden iz- med roparjev je označena dva uradnika in ostalo obojje potis- nil k ograji, med tem ko je drugi odprl predale denarja in začel grabiti bankovce v svoj žep. Na ta način sta odnesla za \$4,700 — gotovine in v avto- mobilu zbežala. Policija išče marljivo ta dva predrzna ro- parja, toda težko da ju bo iz- sledila, ker se je rop izvršil ravno ob času največjega pro- meta na St. Clair Ave.
Kakor se nam poroča, ne bo imel označeni denarni zavod nobene škode, ker je bil zava- rovan proti vplomu in tatvini za \$25,000. Vložniki in druge stranke naj bodo torej povsem pomirjeni, ker ni označena po- sojilnica valed tega niti za en cent oškodovana.
Občni zbor Kat. Pevsk. dr. "Lira."
Minulo nedeljo popoldne se je vršil v prostorih stare šole letni občni zbor, Kat. pevskega društva "Lira" ob precej obilni udeležbi izvršujočih in podpor- nih članov. Sejo je na lep na- čin vodil njegov neumorni predsednik br. A. Grđina, ki je povdarjal, čemu da "Liraši" zadnji čas niso mogli več tako napredovati in stopati v jav- nost, ker so izgubili ustanovi- telja in bivšega voditelja tega zbora ter pevovodjo Mr. Matej Holmarja, ki je odpoto- val v staro domovino.
Iz dve uri trajajočega zbora- vanja se je razvidelo, da se bo "Lira" zopet oživela, ker smo dobili novega organista in pe- vovodjo Mr. P. Srnovrnik in v našo sredino. Sklenilo se je dosti raznih točk v prospek tega važnega društva, ki bodo pripomogle, da se bodo vsi biv- ši pevci zopet v naš zbor povr-

ODPISANA si štejeva v prijetno dolžnost, izražati tem potom iskrene božične čestitke in novoletno voščilo vsem cenj. gl. od- bornikom K. S. K. Jednote, vsem uradni- kom krajevnih društev in vsemu cenj. članstvu.
Zeliva Vam v Novem letu največ uspeha na vseh potih, Vaši organizaciji pa največ napredka.
Z velespoštovanjem,
"AMERIŠKA DOMOVINA",
Louis J. Pirc, James Debevec, lastnika.
6117 St. Clair Avenue. Cleveland, Ohio.

Meseca februarja pri- hodnjega leta prouči "Lira" zopet svoj koncert z bogatim sporedom.
Dobri stvari na ljubo apeli- ramo tudi mi na vse stare pev- ce in pevke, da naj se zopet z vso vnemo oklenejo "Lira," ker bodoče delovanje in napre- dek nam je sedaj zagotovljen. Lira bo na prihodnjem kon- certu zapela nekaj novih izvri- nih pesmi, kojih se še ni čulo na kakem clevelandskem odru.
Tega občnega zbora se je vdeležil tudi urednik našega lista in ga je zadela ta nepri- čakovana čast, da je bil izvo- ljen za častnega člana "Lira."
Naš list obljubuje dični "Liri" vso svojo pomoč v zade- vi reklame, itd.
V odbor za prihodnje leto so bili izvoljeni sledeči: A. Grđi- na, predsednik; gđc. Rose Hrovat, tajnica; Viktor Švi- gel, blagajnik; nadzorniki, John Sever, John Petrič in Louis Švigel; kolektorica, Miss Mary Hrstar; pevovodja, P. Srnovrnik.
Prijetelj lepih Božičnih Pesmi Pozor!
Na prvi strani lista je pričebna sliki primerna bo- žična pesem, "Pastirci le hitro vstanite!" To pesem je uglaz- bil za mešani zbor prof. Rafko Zupanec, organist slovenske cerkve v Jolietu, Ill., besede je pa sestavil urednik našega li- sta. Lansko leto se je to pesem prvič pelo na božični dan v Jolietu.
Da jo bodo pa čuli tudi ver- niki tukaj v Clevelandu, smo izročili partituro te pesmi pe- vovodjem vseh treh cerkva in sicer pri sv. Vidu, v Collin- woodu in Newburgu. Peta se bo letos na božični dan prvič v označenih slovenskih cerkvah. Če se morda še kaka druga slovenska fara za to pesem za- nima, naj se obrne na prof. R. Zupanec, 805 N. Chicago St., Joliet, Ill.

DOMAČA ZDRAVILA.
V zalogi imam jedilne dišave, Knajpovo ječmenovo kavo in importirana domača zdravila, katera priporoča Mgr. Knajp v knjigi
DOMAČI ZDRAVNIK
Pišite po brezplačni cenik, v katerem je nakratko popisana vsaka rastlina za kaj se rabi.
Suho grozdje in drugi sadeži.
Malo, črno grško grozdje, baksa 50 funtov \$6.50
Muškatal grozdje, baksa 50 fun- tov \$5.25
Črno grozdje, zelo debele jagode baksa 50 funtov \$5.25
Fige v krancelnih, baksa 110 funtov \$11.
Brinjeve jagode, vreča 130 fun- tov \$6.50
Blago pošiljam poštino prosto, samo pri suhih sadežih ni Ex- press vračunjen.
MATH. PEZDIR
Box 772. : City Hall St. New York, N. Y.

ALI hočete kaj posebej zaslužiti?
Ženske lahko zaslužijo od \$15.00 do \$25.00 na teden, ako v prostem času delajo razne predmete iz korala (korav) n. pr. ovratne priviske, de- narice, priviske, k uram, pasove, brazlete itd. To se lahko dač z njo
Simplex Beadwork Outfit
Cutili se boste, kako le- pe stvari lahko doma izde- lujete. Ti predmeti so kra- sija darila za vsako priliko; lahko se jih tudi povsod proda z lepim dobitkom.
Naša Simplex priprava je povsem dovršena; vse- buje kralen strojček z že začetim delom; šivanke, zapone, in mnogo razno- barvnih korav, da se nat- ka lahko več predmetov.
CENA SAMO \$1.98 (Najprej plačala)
Dekar Vam radi poverimo, če ne bišite s tem blagom zadovoljni. Po- šljite nam 20c. v znakah, ali srebru z naročilom, ostanek boste pa plačali pri prejemu.
Ako nam pošljete ves znesek skupaj z naročilom, vam dopošljemo zavitek posebnih šivank za to, delo- zastopi. Pošljite naročilo danes.

ROYAL BEAD CO.
1246 N. Lincoln St. Dept. 146 CHICAGO, ILLINOIS
POZOR! POZOR!
Samo edina ALPENTINK- TURA na svetu je za moške in ženske laze, od katere takoj pre- nehajo lasje odpadati in potem lepo in kratko rastejo. Velika steklenica stane \$3. —, srednja steklenica \$2. —, s poštnino. Za vse drugo pišite po cenik, ga pošljem zastonj.
Jacob Wahčič
1434 E. 92. Str. CLEVELAND, OHIO.

SEVEROVA zdravila vzdržujejo zdravje v družinah.
KAŠELJ
Je vendar neprijeten znak in se ga ne sme zanemarjati. Uživajte
SEVERA'S COUGH BALSAM.
kateri olajša kašeljske odvrni mnogo trpijnja. Je ravno tak dober za odrasle kakor za otroke.
Cena 25 in 50 centov.
Vpraskajte po lekarnah.
SEVERA'S COLD AND GRIP TABLETS
zoper prehlad, gripo in za odpomoč pri glavoboli vled prehlada.
Cena 50 centov.
W. F. SEVERA CO CEDAR RAPIDS, IOWA
SVOJI K SVOJIM!
Podpisani toplo priporočam rojakom Slovincem in bratom Hrvatom v Pueblo, Colo. svojo trgovino z obleko za moške in otroke; v zalogi imam tudi ve- liko izbero čevljev za ženske, sprejem tudi naročila za nove moške obleke po meri.
JOHN GERM, Slovenski trgovec.
817 East C. St. Pueblo, Colo.

Šenklairstki paberki.

Piše urednik.

V Clevelandu imamo največjo slovensko zlatarsko trgovino, katero vodi in lastuje naš znan rojak Frank Černe. Pri njem dobite tudi vsakovrstne ure, celo take, ki kažejo po noči v temi. In vendar naš urarski mojster svoje zaloge še nima popolne. Solčnih ur še nima. — Take ure se zdijo meni najbolj pripravne, ker jih ni treba navijati in nikdar popravljati.

V kolkor sem zamogel iz pratike in koledarja konstatirati, se bo vršil prihodnji teden (božični) tudi v naši slovenski metropoli—potres, ozir. potresanje. Nič se vam pa istega ni treba bati, ker bodo pri njem samo ženske prizadete, ko bodo potresale rovine in orehne na testo za božične potice. Prav dober tek vsem onim, ki bodo tega potresanja deležni. Našim gospodinjam priporočam, da naj pri tem delu dobro pazijo, da se jim potice ne opalijo ali obžgejo.

Kdo bi si mislil, da se nahajajo na našem slavnem Šenklairstu še divji voli (bivoli) in divje krave?! (bufale?), ki pa nič ne mukajo in nič ne grizejo, pač pa brcajo. Te dni sem bil nekoliko neke na obisku, pa je uljudni gospodar prinesel iz kleti eno "bufalo". Nočevje kapljice—pristnega dolenjskega cvička. Drugod smo rekli takim posodam polgolonce; tukaj v Clevelandu so pa dobile častno ime "bufala". Omenil sem že, da so te vrste živali, ozir. posode tudi nevarne. Kdor se z vsebino iste preveč spoprijazni, ga brenje, da človek lahko pade, osebno če se zraven bufale nahaja še "špaga".

Dalje sem pronašel, da rabi naše ljudstvo tukaj dvoje besed, ki sta zelo udomačeni in sicer (lots) lač. Recimo: Naš znani Jernej ima "lac of money," imeli smo "lac of funa," itd.—Druga beseda je "noter," ali "notri;" to pa rabijo osebno naši slavni Ribničanje. Kar se tiče te besede, se jaz z njimi strinjam. Boljše je, da ima n. pr. človek notri v svojem žepu lac denarja, kakor pa zunaj izposojenega. Boljše je, da je človek notri v hiši na gorkem, kjer sedi pri lac of bufalah, kakor da bi hodil zjezen zunaj na mrzlem. Samo za one ni ta beseda priljubljena, ki so notri v kakem zaporu. Gotovo bi bili rajši zunaj; pri tem pa ne mislim na kakega slovenskega jetnika.

V Clevelandu imamo raznovrstne slovenske trgovce in obrtnike. Z lučjo bi pa lahko iskali opoldne kakega dimnikarja, ali "raufenkirarja;" tega pa danes še nimamo tukaj. Jaz pravim, da bi delal tu izvrsten "biznes," ker je v Clevelandu dosti zelo visokih dimnikov po raznih šopih in tovarnah. Samo na Glazni Ave. bi ne smel živeti, ker bi se ga naša slovenska mladina tako bala, da bi bile šolske klopi večkrat prazne.

Zadnjič sem nekaj omenil o naših okusnih kranjskih klobasah. Kaj si mislite? Te klobase so celo zadušile v mesto New York. Včeraj mi je eden izmed mojih newyorških prijateljev pisal, da naj mu pošljem par funtov teh klobas in nekaj funtov krvavic. Opomnil pa je, da te krvavice ne smejo biti narejene iz goveje krvi in govejih črev. Kje imajo najboljše krvavice v zalogi, tega še nisem zvedel. Za Veliko noč pridejo pa gnjati in krače na vrsto.

V Clevelandu igrajo naši roki zelo radna karta: Marjaš, ainc, cvik, durak, ferbel, plauder, berača, tarok, šah, chess, švarcpetra, lustik, sikstisaks, poker, pinaki, sevenup in rumny. Jaz se s takimi igrami ne pečam, ker nimam časa in ne preveč denarja. Pač bom pa po zimi kakega ekspertnega igralca povabil k sebi na "Boona" Ave., pa bova igrala špana za "ribniški fižol," ali žveplenke.

Omenil sem, da pogrešamo v Clevelandu slovenskega dimnikarja. Ne samo to; tudi slovenskega vrvarja nam še manjka. Morda ima dotičnik nek kak kos one vrvi, ko so ž njo v Ribnici neko žival na zvonik vlekli? Tudi tovarna "sahe" robe bi pri nas dobro uspevala.

Vse druge ameriške slovenske žene naj se skrivajo pred našimi galantnimi Clevelandčankami. Včeraj zjutraj sem opazil, kako je neka žena po Norwoodu šofirala, ko je peljala svojega ljubega mozička na delo v tovarno. Zvečer ob pol 6. ga pa zopet ondi čaka ter domov pripelje.

Te dni sem si pri Novaku na Šenklairst St. kupil novo Blaznikovo pratiko za l. 1924. Pratika je pristna, z mlatiči in velja en kvoder. Tiskana je bila v znani Blaznikovi tiskarni v Ljubljani, to je ona tiskarna "naprednjakov," kateri je pokojno J. R. Z. darovalo \$10.000! Bivši člani onega združenja bi morali dobiti za odškodnino vsaj vsak po par ducatov teh pratik.

Danes zjutraj sem ogledoval izložbeno okno tvrdeke Belaj in Močnik, pa tudi pri Anžlovarju. Vse vrste kape in klobuke sem videl, toda kape "polhovke" pa še nimajo. Prvo, katero dobijo iz Ljubljane, bom jaz kupil.

Moj znanec in trbovjski domačin Anton Mervar me je te dni povabil, da naj si pridem enkrat ogledat njegovo edino slovensko-ameriško izdelovalnico kranjskih harmonik na Šenklairstu. Če bi znal človek v resnici na "squeezebaksu" igrati, bi si izbral eno, toda za tako zabavo uredniki nimamo časa. —To bo še veselja in plesa pred pustom. Naš Mervarjev Anton ima toliko naročil za harmonike, da bo poslal menda v vsako slovensko naselbino po eno.

Moja začasna hišna gospodinja mi pripravlja tako okusna domača in druga jedila, da sem se tekom zadnjih 13 dni zredel že za 2 funta. Če pojde stvar tako naprej, bom kmalu moral nositi hlače št. 50. Zivele izborne clevelandске kuharice!

Letos bomo prvič v Clevelandu božičevali, če se bo kaj posebnega v tem času nabralo, poročam prihodnjič.

NAZGANILO IN ZAHVALA.

S tužnim srcem naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem ter rojakom širom Amerike, da je neizprozna smrt pretrgala nit življenja naši, nadvse ljubljani hčerimateri

Karolini Guild, roj. Prelesnik, ki je umrla dne 21. nov. v bolnišnici sv. Jožefa v Denver, Colo., stara 23 let; vzrok smrti prerani porod in srčna hiba, kakor zdravnik javljajo.

Truplo drage pokojnice je bilo prepeljano v Pueblo, Colo. k njenim staršem; pogreb se je vršil iz hiše žalosti dne 24.

nov. ob 12. uri; pokopana je bila po katoliških obredih iz slovenske cerkve na katol. pokopališče. Kako je bila pokojna Karolina priljubljena pri tukajšnjih rojakih, kakor tudi pri tujerodcih je pokazala udeležba pri pogrebu. Ko je ležala na mrtvaškem odru, so prihiteli znanci, prijatelji in sorodniki, da so ji izkazali zadnjo čast. Soba je bila napolnjena z venci.

Prva zahvala gre rojaku in sobratu g. John Germu, tajniku dr. sv. Jožefa, št. 7, ki je preskrbel, da se je pogreb vršil kar najlepše; nadalje darovalcem kakor sledi: Mrs. F. Petkovšek, Mrs. T. Kogovšek, Mrs. Josephine Meglen, Mrs. Mary Godec, Mrs. Hegler, Mrs. Germ Mr. in Mrs. F. B. Duval, Mrs. Ana Francelj, Mrs. Badovinac, T. Piserchio, H. Lee, Decimo, Mr. in Mrs. Forster, Mrs. Ulheer, Mrs. Reeves, uslužbenec National Broom Mfg. Co., Denver News-Times.

Potem se tudi lepo zahvaljujem moji dragi sestri, J. Kašček v Bingham Canyon, Utah, ali teti in botri pokojne Karoline, ko je ob prvem naznanilu takoj prihitela na pogreb, in pokojni Karolini izkazala zadnjo čast; nam ostalim ne boš pozabljena.

In ker se ne morem vsakemu posebej zahvaliti, izrekam vsem skupaj še enkrat prisrčno zahvalo za tolažbo v žalostnih urah. Ti pa draga in nepozabna nam soproga, hči, mati in sestra, počivaj v miru in lahka naj ti bo domača gruda in rumeno solnce naj ti pošilja zlate žarke na tvoj večni dom! Zalujoči ostali:

George Guild, soprog, Karolina in Reey, hčerke, Anton in Agnes Prelesnik, starši, Annie in Louisa, sestri, Tony, Joe in Alek, bratje, Pueblo, Colo.

MOJE ZDRAVILO POMAGA.

Bolniki vespovsod najdajo odpomoč in so srečni.

Na milijone ljudstva, ki rabijo moj Bolgarski zelični čaj zastrupijo, koliko jim je pomagal. Ta čaj prežene prhljad; vzemite ga gorkoga predno greste spat; kmalu se boste počutili bolj šega.

Zdravniki in lekarnarji vespovsod priporočajo Bolgarski zelični čaj (preje imenovan Kroni čaj) kar znaajo, da je čisti in pomaga bolnikom. Vprašajte lekarnarja ali vam bom pošljal eno veliko družinsko skaflo po pošti priporočeno za \$1.25 ali 3 za \$3.15 ali 6 za \$5.25. Naslov: H. H. Von Schlick, President 47 Maryel Building Pittsburgh, Pa.

CUNARD LINE advertisement listing ship names like QUITANIA, MAURETANIA, BERENGGARIA and their routes.

Agitirajte za K. S. K. Jednoto. STENSKI KOLEDARJI! Koledarji so v rokah za delitev in pošiljatev.

in tudi drugače so vidni in kras za vsako hišo ali pisarno. Sedaj je pravi čas, da se prijavite oni, kateri jih mislite dobiti po pošti, ali pa poslati svojcem, domačini v Clevelandu pa se požurite bolj zadnje dneve t. m., ker vsi jih dobite gotovo.

Društva K. S. K. Jednote, katere imate dvorane za društvene seje, pošljite mi znamko za pošiljatev, 5 centov, vam jih podarim brezplačno, drugače pa stanje vsaki 35 centov za one izven Clevelanda.

IMAM NA ZALOGI PRAVE LUBASOVE HARMONIKE. ALOJS SKULJ, 323 Epsilon Pl., Brooklyn, N. Y.

PRISILJEVANJE IZ STAREGA KRAJA V AMERIKO. MATIJA SKENDER, javni notar, 5227 Butler St., Pittsburgh, Pa.

ISCE SE organista za hrvaško katolske cerkve v Youngstown, Ohio. Kdor reflektira na to mesto naj se javi. Naj pisno kako plačo zahteva in naj označi svojo glasbeno izobrazbo.

ANTON ZBAŠNIK, Javni notar, 206 Bakewell Bldg., Pittsburgh, Pa. (Nasproti sodni je) Se priporoča rojakom v vseh notarskih poslih.

Tivoli Studio, Edini poljsko-slovenski fotografski atelje v Jolietu, Ill. JOS. SITKOSKI, lastnik, 635 E. Jefferson St., Joliet, Ill. TELEFON 5617.

ZASTAVE, BANDERA, REGA LIJE in zlate znake za društva ter člane K. S. K. J. izdekuje EMIL BACHMAN, 2107 S. Hamlin Ave., Chicago, Ill.

ZENITNA PONUDBA, Slovenec, star 36 let, ki ima svoj business, se želi seznaniti s Slovenko, v starosti od 24—36 let ali hrvatskim dekletom, ali vdovo tudi z otrokom, samo da ima malo denarja pri rokah ali premoženja.

Pošiljanje denarja v stari kraj brzojavno in drugače. Najhitrejši način za pošiljanje denarja je brzojavno. Dostikrat je vsled nujnosti tak način nujen. V ta namen je naša banka organizirala posebne zveze in je sedaj pripravljena za točno izvrševanje denarnih nakazil v Jugoslaviji, Italiji in drugod in sicer v dolarjih, dinarjih, lirah, ali kakor pač potrebe zahtevajo.

Najboljši način pričiti novo leto — otvorite vlogo na slovenski banki. The North American Banking & Savings Co. St. Clair & E. 62nd St. Cleveland, O. Denite vsaj nekaj na stran vsak mesec, ter se na ta način zavarujte proti pomanjkanju v starih letih.

Božično voščilo. Z izrazom prisrčne zahvale za vso dosedaj izkazano nam naklonjenost, želimo tem potom vsakemu posameznemu našemu odjemalcu in prijatelju. PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in da bi Vam NOVO LETO prineslo dosti zdravja, sreče in zadovoljnosti. First National Bank, JOLIET, ILL.

Najlepša darila ZA božične prilike. VSEM ČLANOM IN CLANICAM SLANE K. S. K. J. VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELI. ZEPNE IN ŽENSKÉ URE, SREBRNA POSODA, BRUŠENO STEKLO, PRŠTANI, BROŠKE, IN STO DRUGIH DARIL. Gramofoni, GRAMOFONSKÉ PLOŠČE, ROLE ZA PLAYER PIANO. ZA VSAKEGA NEKAJ ZA VSE DOVOLJ. FRANK ČERNE, SLOVENSKA TRGOVINA ZLATNINE in MUZIKALIJ. 6031-6033 St. Clair Ave., 922 E. 79th St., Cleveland, Ohio.

